

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1788/2001 НА КОМИСИЯТА

от 7 септември 2001 година

за определяне на подробни правила за прилагане на разпоредбите за сертификата за инспекция при внос от трети страни по член 11 от Регламент (ЕО) № 2092/91 на Съвета относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета от 24 юни 1991 г. относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни¹ последно изменен с Регламент (ЕО) № 436/2001 на Комисията², и по-специално член 11, параграф 3, буква б) и параграф 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Необходимо е да се определи процедура, с цел да се координират на ниво Общност някои видове инспекции на продуктите, внасяни от трети страни, с оглед тези продукти да се пускат на пазара с указания за метода на биологично производство.

(2) По отношение на продуктите, които се внасят съгласно процедурата по член 11, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, като в него е установено съдържанието на сертификата за инспекция. Не съществува разпоредба от този тип за продуктите, които се внасят съгласно процедурата по член 11, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91. Следователно е необходимо да се разшири използването на този сертификат за да обхване и продуктите, внасяни съгласно член 11, параграф 6, с цел да се гарантира, че тези продукти са произведени по производствени норми, еквивалентни на тези, предвидени в член 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, и че инспекционните мерки, приложени спрямо тях, са също толкова ефективни, колкото мерките, предвидени в член 8 и член 9, и че тези инспекционни мерки се прилагат постоянно и ефективно в съответната трета страна.

(3) Регламент (ЕИО) № 3457/92 на Комисията³ предвижда сертификат за инспекция за продуктите, внасяни от трети страни съгласно разпоредбите на член 11, параграф 1 на Регламент (ЕИО) № 2092/91; за по-голяма яснота, Регламент (ЕИО) № 3457/92 се заменя с настоящия регламент.

¹ ОВ L 198, 22.7.1991 г., стр. 1.

² ОВ L 631, 3.3.2001 г., стр. 16.

³ ОВ L 350, 1.12.1992 г., стр. 56.

(4) Настоящият регламент се прилага, без да се засяга инспекционния режим, установен с член 8 и член 9 и с приложение III, раздел Б и В към Регламент (ЕИО) № 2092/91.

(5) Настоящият регламент се прилага, без да се засягат митническите разпоредби на Общността, нито други разпоредби, отнасящи се до вноса на продукти по член 1 от Регламент ЕИО № 2092/91 с оглед на пускането им на пазара в Общността.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствието със становището на комитета, посочен в член 14 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Настоящият регламент определя условията за използване на сертификата за инспекция, изискван съгласно член 11, параграф 1, буква б) и член 11, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, както и за представянето на този сертификат при внос, осъществен съгласно разпоредбите на член 11, параграф 6 от цитирания регламент.

2. Настоящият регламент не се прилага към продуктите:

- които не са предназначени за пускане в свободно обращение в Общността в суров вид или след преработка.

- които са признати за освободени от вносни мита съгласно Регламент (ЕИО) № 918/83 на Съвета⁴ относно въвеждането на общ режим на освобождаване от митнически сборове. Въпреки това настоящият регламент се прилага към продуктите, освободени от вносни мита, съгласно член 39 и член 43 от Регламент (ЕИО) № 918/83.

Член 2

По смисъла на настоящия регламент:

1. „сертификат за инспекция“ означава сертификатът за инспекция, който обхваща една пратка и който се предвижда в член 11, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2092/91 и в член 3, член 4 и приложението към настоящия регламент.

2. „пратка“ означава количеството продукти с един или няколко кода по Комбинираната номенклатура, описано в общ сертификат за инспекция, превозено със същите транспортни средства и с произход от една и съща трета държава.

3. „проверка на пратката“ означава проверката от компетентните органи на държавите-членки на сертификата за инспекция с оглед спазването на член 4, параграф 2

⁴ ОВ L 105, 23.4.1983 г., стр. 1.

и когато тези органи сметнат за оправдано, проверката на продуктите с оглед на разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 2092/91.

4. „пускане в свободно обращение в Общността“ означава освобождаването от митницата на пратката от компетентните органи с оглед свободното движение на стоките в Общността.

5. „компетентни органи на държавите-членки“ означава митническите или други органи, посочени от държавата-членка.

Член 3

Член 11, параграф 1, буква б) относно изискванията за издаване на сертификат за инспекция и член 11, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2092/91 се прилагат към пускането в свободно обращение в Общността на продуктите, посочени в член 1 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, независимо дали тези продукти се внасят за пускане на пазара съгласно член 11, параграф 1 или съгласно член 11, параграф 6 от този регламент.

Член 4

1. За пускането в свободно обращение в Общността на пратка продукти, посочени в член 1 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, се изисква:

а) представяне на оригинален сертификат за инспекция на компетентния орган на държавата-членка, и

б) проверка на пратката от компетентния орган на държавата-членка и заверяване на сертификата за инспекция съгласно параграф 11.

2. Оригиналят на сертификата за инспекция се попълва съгласно следващите параграфи от 3 до 10 и по образца и бележките в приложение I.

3. Сертификатът за инспекция се издава:

а) от компетентната власт или орган на третата държава, посочени за съответната трета страна в приложението към Регламент (ЕИО) № 94/92 на Комисията⁵;

б) от компетентната власт или орган, одобрен да издава сертификат за инспекция по процедурата, предвидена в член 11, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

4. Властта или органа, издаващи сертификата за инспекция:

⁵ ОВ L 11, 17.1.1992 г., стр. 14.

а) издават сертификата и заверяват декларацията в клетка 15 само след документна проверка на всички необходими документи за инспекция, включително и програмата за производство на съответните продукти, транспортните и търговските документи, и след като този власт или орган е извършил физически инспекция на пратката, преди тя да напусне изпращащата трета страна или след като е получил ясна декларация от износителя, че съответната пратка е произведена и/или изготвена съгласно разпоредбите, определени от съответния власт или орган за внос и пускане на пазара в Европейската общност на продукти, посочени в член 1 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, съгласно член 11, параграф 1 или член 11, параграф 6 от този регламент.

б) дава изходящ номер на всеки един от издадените сертификати и води регистър на издадените сертификати.

5. Сертификатът за инспекция се изготвя на един от официалните езици на Общността и се попълва, с изключение на печатите и подписите, или ръкописно само с главни букви, или напечатано.

Сертификатът за инспекция се изготвя за предпочитане на един от официалните езици на държавата-членка получател. При необходимост властите на съответната държава-членка могат да поискат превод на сертификата за инспекция на един от официалните езици.

Незаверени промени и зачерквания правят сертификата невалиден.

6. Сертификатът за инспекция се изготвя в един оригинален екземпляр.

Първият получател или, ако няма такъв, вносителят може да направи копие, за да информира инспекционната власт или орган съгласно приложение III, раздел В, точка 3 от Регламент (ЕИО) № 2092/91. Всяко направено копие следва да носи надпис „КОПИЕ“ или „ДУБЛИКАТ“, напечатан или положен с клеймо.

7. Сертификатът за инспекция, посочен в параграф 3, буква б), съдържа в клетка 16, в момента на представянето му съгласно параграф 1, декларация на компетентния орган на държавата-членка, издал разрешението съгласно процедурата, предвидена в член 11, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

8. Компетентният орган на държавата-членка, издал разрешението, може да делегира правомощието си по отношение на декларацията в клетка 16 на властта или органа, инспектиращи вносителя по силата на член 8 и член 9 от Регламент (ЕИО) № 2092/91 или на органите, посочени от държавата-членка като компетентни органи.

9. Декларацията в клетка 16 не е необходима:

а) когато вносителят представи документ в оригинал, издаден от компетентния орган на държавата-членка, издал разрешението по член 11, параграф

6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, като удостовери, че пратката е получила разрешение, или

б) когато органът на държавата-членка, издала разрешението съгласно член 11, параграф 6, е предоставил пряко на органите, отговорни за проверката на пратката, достатъчно доказателства, че тя е получила разрешение. Тази процедура за пряка информация не е задължителна за държавата-членка, издала разрешението.

10. В документа, съдържащ доказателствата по букви а) и б) се означава:

- изходящият номер на разрешението за внос и датата му на валидност;
- името и адреса на вносителя;
- третата страна на произход на пратката;
- данните на издаващата власт или орган и, ако са различни, данните на инспекционната власт или орган на третата страна;
- наименованията на съответните продукти.

11. При проверка на пратка продукти, посочени, в член 1 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, оригиналът на сертификата за инспекция се парафира от компетентните органи на държавата-членка, посочени в клетка 17, след което се изпраща на лицето, представило сертификата.

12. При получаване на пратката първият получател попълва клетка 18 на оригиналния сертификат за инспекция, за да удостовери, че пратката е получена съгласно приложение III, раздел В, точка 7 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

Първият получател предава оригинала на сертификата на вносителя, посочен в клетка 11 на сертификата, за да спази разпоредбите на член 11, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/91, освен когато сертификатът трябва да придружи пратката за нуждите на обработката, посочена в член 5, параграф 1 от настоящия регламент.

Член 5

1. Когато в рамките на митнически режим с отложено плащане съгласно Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета⁶ за създаване на митнически кодекс на Общността, една пратка от трета страна е предназначена, преди пускането ѝ в свободно обращение в Общността, да бъде подложена в една държава-членка на една или няколко обработки, определени в член 4, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2092/91 и които могат да бъдат извършени съгласно член 522, параграф 1 и член 552, параграф 1, буква а), iv) от Регламент (ЕИО) № 2464/93 на Комисията⁷ относно определяне на подробни правила за

⁶ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

⁷ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

прилагането на Регламент (ЕИО) № 2913/92, към тази пратка, преди първата ѝ обработка, следва да се приложат мерките по член 4, параграф 1 от настоящия регламент.

Обработката може да включва операции от рода на:

- Опаковане или преопаковане, или
- Етикетиране с указание за метода на биологично производство.

След тази обработка парафираният оригинал на сертификата за инспекция придружава пратката и се представя на компетентния орган на държавата-членка, съгласно член 4, параграф 1, с оглед пускането ѝ в свободно обращение.

След приключването на тази процедура оригиналът на сертификата за инспекция се връща на вносителя на пратката, посочен в клетка 11 на сертификата, съгласно член 11, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

2. Когато в рамките на митнически режим с отложено плащане съгласно Регламент (ЕИО) № 2913/92 една пратка от трета страна трябва да бъде подложена в една държава-членка, преди пускането ѝ в свободно обращение в Общността, на разделяне на няколко пратки, преди разделянето ѝ към тази пратка се прилагат мерките, определени в член 4, параграф 1.

За всяка една от пратките, получени след извършеното разделяне, извлечение от сертификата за инспекция се предоставя на компетентния орган на държавата-членка съобразно образеца и обяснителните бележки в приложение II. Извлечението от сертификата се парафира от компетентните органи на държавата-членка, посочени в клетка 14.

Копие от всяко парафирано извлечение от сертификата за инспекция се съхранява заедно с оригинала на сертификата от лицето, определено като първоначален вносител на пратката и посочено в клетка 11 на сертификата за инспекция. Копието трябва да носи надпис „КОПИЕ“ или „ДУБЛИКАТ“, напечатан или положен с клеймо.

След разделянето на пратката парафираният оригинал на всяко извлечение от сертификата за инспекция придружава съответната пратка, получена след разделянето, и се представя на компетентния орган на държавата-членка съгласно член 4, параграф 1 с оглед пускането в свободно обращение на съответната пратка.

Получателят на дадена пратка, получена след разделянето, попълва при получаването ѝ оригинала на извлечението от сертификата за инспекция, описан в клетка 15, за да удостовери, че пратката е получена съгласно приложение III, раздел Б, точка 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

Получателят на една пратка съхранява извлечението от сертификата за инспекция на разположение на инспекционната власт и/или орган в продължение най-малко на две години.

3. Операциите по обработка и разделяне, описани в параграф 1 и 2, се извършват съгласно съответните разпоредби на член 8 и член 9 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, както и на приложение III, раздел Б и В от него и по-специално точки 3 и 7 от раздел В. Операциите се извършват при спазване на член 5 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

Член 6

Без да се засягат мерки или действия, предприети съгласно член 9, параграф 9 и/или член 10 а от Регламент (ЕИО) № 2092/91, пускането в свободно обращение в Общността на продукти, неотговарящи на условията на посочения правилник, е в зависимост от премахване на указанията за биологичния начин на производство върху етикета, в рекламите и придружаващите документи.

Член 7

Съответните власти на държавите-членки и властите на държавите-членки, отговорни за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2092/91, както и инспекционните власти и органи, се подпомагат взаимно в прилагането на настоящия регламент.

До 1 април 2001 г. държавите-членки се информират взаимно и информират Комисията за властите, които са определили по смисъла на член 2, параграф 5, както и делегирането на правомощия, които са предоставили за прилагане на член 4, параграф 9, буква б). Държавите-членки актуализират тази информация при всяка възникнала промяна.

Член 8

Регламент (ЕИО) № 3457/92 се отменя, считано от 1 юли 2002 г.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на шестия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности* и се прилага от 1 юли 2002 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 септември 2001 година.

За Комисията
Franz FISCHLER
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**ОБРАЗЕЦ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ИНСПЕКЦИЯ ПРИ ВНОС НА ПРОДУКТИ ОТ
БИОЛОГИЧНО ПРОИЗВОДСТВО В ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ**

Образецът на сертификата е задължителен по отношение на:

- текста
- формата, а именно само един лист
- оформлението и размера на клетките.

**ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ – СЕРТИФИКАТ ЗА ИНСПЕКЦИЯ ПРИ ВНОС НА
ПРОДУКТИ ОТ БИОЛОГИЧНО ПРОИЗВОДСТВО**

1. Издаващ орган или власт (име и адрес)	2. Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1788/2001 на Комисията член 11, параграф 1 ☐ или член 11, параграф 6 ☐	
3. Сериен номер на сертификата за инспекция	4. Номер на разрешението, по член 11, параграф 6	
5. Износител (име и адрес)	6. Инспекционен орган или власт (име и адрес)	
7. Производител или заготовител на продукта (име и адрес)	8. Държава на изпращане	
	9. Държава по местоназначение	
10. Първи получател в Общността (име и адрес)	11. Име и адрес на вносителя	
12. Маркировка и номера. Номер на контейнера/контейнерите. Брой и тип. Търговско наименование на продуктите.	13. Кодове по КН	14. Декларирано количество

15. Декларация на органа или властта, издаваща сертификата, посочен в клетка 1. С настоящото се удостоверява, че настоящият сертификат е издаден въз основа на проверките, изисквани съгласно член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1788/2001, и че горепосочените продукти са получени съгласно правила за производство и инспекция по методите на биологично производство, считани за еквивалентни съгласно разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 2092/91. Дата: Име и подпис на оторизираното лице Печат на издаващата власт или орган	
16. Декларация на компетентния орган на държавата-членка на Европейския съюз, издал разрешението, или на негов представител С н настоящото се удостоверява се, че има разрешение горепосочените продукти да бъдат пуснати на пазара в Европейската общност съгласно процедурата по член 11, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, под номера на разрешението, посочен в клетка 4. Дата Име и подпис на оправомощеното лице Печат на компетентния орган или на неговия представител в държавата-членка	
17. Проверка на пратката от компетентния орган на държавата-членка Държава-членка..... Регистрация на вноса (тип, номер, дата и служба, където е изготвена митническата декларация) Дата..... Име и подпис на оторизираното лице Печат	
18. Декларация на първия получател	

С настоящото се удостоверява, че стоките бяха получени съгласно разпоредбите на приложение III, раздел В, точка 7 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

Наименование на фирмата

Дата

Име и подпис на оторизираното лице

Бележки:

Клетка 1. Власт или орган или други отговорни за инспекцията власт или орган, посочени в член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1788/2001. Този орган попълва също графи 3 и 15.

Клетка 2. В тази клетка се посочват Регламентите на ЕО, които се отнасят до издаването и използването на този сертификат; указват се във връзка с член 11 от Регламент (ЕИО) № 2092/91 релевантните разпоредби; член 11, параграф 1 или член 11, параграф 6.

Клетка 3. Сериен номер на сертификата, даден от издаващия орган или власт съгласно член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1788/2001.

Клетка 4. Номер на разрешението в случай на внос по член 11, параграф 6. Попълва се от издаващия орган или, когато няма налична информация към момента, в който издаващия орган заверява клетка 15, от вносителя.

Клетка 5. Име и адрес на вносителя.

Клетка 6. Инспектираща власт или орган за наблюдение и контрол на съобразяването на последната операция (производство, преработка, включително опаковане и етикетирание по смисъла на член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент № 2092/91) с правилата на методите на биологично производство в държавата на изпращане.

Клетка 7. Оператор, извършил последната операция (производство, преработка, включително опаковане и етикетирание по смисъла на член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент № 2092/91) на пратката в третата страна, посочена в клетка 6.

Клетка 9 Под получаваща страна се разбира страната на първия получател в Общността.

Клетка 10 Име и адрес на първия получател на пратката в Общността. Под първи получател се разбира физическо или юридическо лице, на което се доставя пратката и което отговаря за обработката ѝ с оглед допълнителна преработка или пускане на пазара. Първият получател попълва и клетка 18.

Клетка 11 Име и адрес на вносителя. Под вносител се разбира всяко физическо или юридическо лице в Европейската общност, което представя пратката с оглед на пускането и в свободно движение в Европейската общност лично или чрез свой представител.

Клетка 13 Код на продуктите в комбинираната номенклатура

Клетка 14 Декларирано количество в съответните мерни единици (килограми, литри и т.н.)

Клетка 15 Декларация на издаващия сертификата орган или власт. Подписът и печатът трябва да са с различен цвят от печатния текст.

Клетка 16 Единствено за вноса по процедурата по член 11, параграф 6 на Регламент (ЕИО) № 2992/91. Попълва се от компетентния орган на държавата-членка, издал разрешението или, в случай на оправомощаване съгласно член 4, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1788/2001, от оправомощения орган или власт. Не се попълва в случай на дерогация по член 4, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1788/2001.

Клетка 17 Попълва се от компетентния орган на държавата-членка или по време на проверката на пратката съгласно член 4, параграф 1, или преди извършването на операцията по обработка или разделяне при обстоятелствата, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1788/2001.

Клетка 18 Попълва се от първия получател при получаване на продуктите, след като са извършени проверките, предвидени в приложение II, раздел В, точка 7 от Регламент (ЕИО) 2092/91.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОБРАЗЕЦ НА ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ СЕРТИФИКАТА ЗА ИНСПЕКЦИЯ

Образецът на извлечението е задължителен по отношение на:

- текста
- формата
- оформлението и размера на графите

ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ

ИЗВЛЕЧЕНИЕ №.... ОТ СЕРТИФИКАТ ЗА ИНСПЕКЦИЯ

1. Орган или власт, издал основния сертификат за инспекция (име и адрес)	2. Регламент (ЕИО) № 2092/91 и Регламент (ЕО) № 1788/2001 на Комисията член 11, параграф 1 ☐ или член 11, параграф 6 ☐	
3. Сериен номер на основния сертификат за инспекция	4. Референтен номер на разрешителното по член 11, параграф 6	
5. Оператор, разделил началната пратка на партиди (име и адрес)	6. Инспекционен орган или власт(име и адрес)	
7. Име и адрес на вносителя на началната пратка	8. Страна на изпращане началната пратка	9. Общо декларирано количество на началната пратка
10. Получател на партидата, получена след		

Извлечение номер... Точният номер съответства на номера на партидата, получена след разделянето на началната пратка

Клетка 1. Наименование на органа или властта от третата страна, издал основния сертификат за инспекция.

Клетка 2. Тази клетка се посочват Регламентите на ЕО, които се отнасят до издаването и използването на настоящото извлечение; Във връзка с член 11 се посочва режимът, по който е внесена началната пратка, виж клетка 2 на основния сертификат за инспекция.

Клетка 3. Сериен номер на основния сертификат, даден от издаващата власт или орган съгласно член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1788/2001.

Клетка 4. Референтен номер на разрешението, издаден по член 11, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, виж клетка 4 от основния сертификат за инспекция.

Клетка 6 Инспекционен орган или власт , отговарящ/а за инспекцията на оператора, разделил пратката.

Клетка 7, 8, 9 Виж съответната информация в основния сертификат за инспекция

Клетка 10 Получател на партидата(получена след разделяне) в Европейската общност.

Клетка 12 Кодове на партидата от продукти по Комбинираната номенклатура

Клетка 13 Декларирано количество, изразено в съответните мерни единици (килограми, литри и т.н.)

Клетка 14 Попълва се от компетентния орган на държавата-членка за всяка от партидите, получени след разделяне, посочена в член 5, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1788/2001.

Клетка 15 Попълва се при получаване на партидата, получена след разделяне, след като получателят е извършил проверките, предвидени в приложение III, раздел В, точка 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.